

BALSIS BASEINĀ

KONCERTPROGRAMMA

Don't stop believin' Steve Perry, Neal Schon, Jonatan Cain, arr. Emīls Rusovs
solistes Alise Baumannē un Annija Baumannē

Mēness starus sfīgo Emīls Dārziņš, Aspazija

The Sound of Silence Simon & Garfunkel
solisti Rūdolfs Matīss Stikuts un Māris Šteinbergs

Balsis Jānis Norvilis, Jonāss Miesnieks

Daudz baltu dieniņu Jekabs Graubiņš Jauniešu kora BALSIS pārlikumā

Naktsvijolīte. Naktsvijole. Vijole nakstī. Andris Sējans, Vizma Belševica

Pēkonami melni zirgi Vilnis Šmīdbergs, latviešu tautas folkloras materiāli

Furusato Teiichi Okano, Tatsuyuki Takano

Venta Raimonds Pauls, Inese Zandere

Ainava ar ganiem Ēriks Ešenvalds, latviešu tautasdziesmas vārdi
solisti Ginta Krūmiņa, Elīna Seile, Ivo Sildegs, Arvis Ostrovskis, Emīlija Rūta Ozoliņa

Don't give up Peter Gabriel,
solisti Rūdolfs Matīss Stikuts, Emīlija Rūta Ozoliņa

Ar balsi, balstiņu Valts Pūce, Jānis Peters
solistes Amanda Gruško un Emīlija Rūta Ozoliņa

O magnum mysterium Morten Lauridsen

KONCERTĀ PIEDALĀS

Jauniešu koris BALSIS (Aksels Rijkuris, Aleksis Lāriņš, Amanda Gruško, Ance Prindule, Andžela Bogdanova, Anete Evelīna Bambīte, Elīza Jansone, Elza Jasinska, Emīlija Rūta Ozoliņa, Emīls Matisons, Ernests Matisons, Haralds Gurtiņš, Jānis Rugājs, Jēkabs Leinis, Kate Stunkus, Klīnta Paula Tiļčika, Krista Sapronova, Krišjānis Rapa, Lefīcija Motte, Linda Pētersone, Lizete Čivčiša, Madara Blome, Madara Brūklēna, Māra Rāzna, Māris Šteinbergs, Nora Uztica, Patrīcija Marija Mata, Pēteris Kasparovičs, Rimants Metlāns, Roberts Dzanuškāns, Rūdolfs Matīss Stikuts, Sabrīna Barona, Santa Svāra, Sendija Mihailovska, Signe Ziedone, Una Baranova)

mākslinieciskais vadītājs **Ints Teterovskis**

diriģents **Georgs Zujevs**

vokālais pedagogs **Nauris Indzeris**

komentētājs **Anatolijs Kreipāns**

zīmju valodas tulce **Elza Veismāne**

gaismu mākslinieks **Ivars Vācers**

mākslas peldēšanas skolas **"Artistic Swimming Latvia"** audzēknes (Diāna Dmitrieva, Elizaveta Kalmikova, Elīza Vaisfelde, Emma Līce, Enija Podreza, Taisijs Lebdeva, trenere Natālija

Jauniešu koris BALSIS aicina aizpildīt anketu, lai nodrošinātu pēc iespējas efektīvu mūzikas pieejamību cilvēkiem ar dzirdes traucējumiem.

Paldies!

<https://forms.gle/vdV4ipwL36veZjSa6>

DZIESMU VĀRDI

Don't stop believin

Just a small town girl
Livin' in a lonely world
She took the midnight train going anywhere
Just a city boy
Born and raised in South Detroit
He took the midnight train going anywhere
A singer in a smokey room
A smell of wine and cheap perfume
For a smile they can share the night
It goes on and on and on and on
Strangers waitin'
Up and down the boulevard
Their shadows searchin' in the night
Streetlights, people
Livin' just to find emotion
Hidin', somewhere in the night
Workin' hard to get my fill
Everybody wants a thrill
Payin' anything to roll the dice
Just one more time
Some'll win, some will lose
Some are born to sing the blues
Whoa, the movie never ends
It goes on and on and on and on
Strangers waitin'
Up and down the boulevard
Their shadows searchin' in the night
Streetlights, people
Livin' just to find emotion
Hidin', somewhere in the night
Don't stop believin'
Hold on to that feelin'
Streetlights, people

Don't stop believin'
Hold on
Streetlights, people
Don't stop believin'
Hold on to that feelin'
Streetlights, people

Mēness starus sīgo

Mēness starus sīgo
Dzelmē dzidrajā,
It kā balsis mani
Turpu aicina:

Nāc man līdzi, dodies
Plašā tālumā,
Ļaujies sevi aizvest
Nāru laiviņā.

Buras fīra zelta,
Irklis sudrabvīts,
Zvaigznes ceļu rāda,
Vada auseklīts.

Nāc man līdz, es zinu
Malu laimīgu,
Tur, kur mēness sastop
Saules meitiņu.

Tur, kur stars ar staru
Liesmās vienojas,
Tur, kur gars ar garu -
Jūtās satiekas.

Zemes ilgošana
Tur kā migla klīst,
Mūžam nebeidzama
Gaismas straume līst.

The Sound of Silence

Hello darkness, my old friend
I've come to talk with you again

Because a vision softly creeping
Left its seeds while I was sleeping
And the vision that was planted in my brain
Still remains
Within the sound of silence
In restless dreams I walked alone
Narrow streets of cobblestone
'Neath the halo of a street lamp
I turned my collar to the cold and damp
When my eyes were stabbed by the flash of a neon light
That split the night
And touched the sound of silence
And in the naked light I saw
Ten thousand people, maybe more
People talking without speaking
People hearing without listening
People writing songs that voices never share
No one dared
Disturb the sound of silence
"Fools" said I, "You do not know
Silence like a cancer grows
Hear my words that I might teach you
Take my arms that I might reach you"
But my words like silent raindrops fell
And echoed in the wells of silence
And the people bowed and prayed
To the neon god they made
And the sign flashed out its warning
In the words that it was forming
And the sign said, "The words of the prophets
Are written on the subway walls
And tenement halls
And whispered in the sounds of silence"

Balsis

Tās balsis, tās balsis, tās nepaužu es
Tās atskan no cīruļu zvaniem,
Tās birztalas atšalc, tās mežmalas nes,
Tās līgo no mazajiem ganiem.

Kas purmalās gana un sēriģi dzied,
Kad saiminieks vārstuvi cilā,
Kad meitenes trallinot purenēs iet,
Pēc malkas kad puīši brauc silā.

Tas arāju, ganiņu, pļāvēju ceļ
No naktsdusas agrīnā jundā,
Pats Dieviņš ar sidraba kausu tās smeļ
No Daugavas saullēkta stundā.

No Latgales, Zemgales pāri tās skan,
No Vidzemes tērcēm tās palo.
Un skumji un priecīgi reizē man
Kā meitenes jaunas kad čalo.

Daudz baltu dieniņu

Daudz baltu dieniņu Laimiņa dodī,
Diženi, raženi dzīvojoti!
Diženi, raženi dzīvojoti!
Daudz baltu dieniņu Laimiņa, dodī,
Diženi, raženi strādājoti!
Diženi, raženi strādājoti!
Daudz baltu dieniņu Laimiņa, dodī,
Diženi, raženi mīlējoti!
Diženi, raženi mīlējoti!

Naktsvijolīte. Naktsvijole. Vijole naktī.

Naktsvijolīte.
Naktsvijole.
Vijole naktī.

Lakstīgala kad dziesmu aprauj,
Tu to aizsāc un dziedī tālāk.
Saldāk dziedī par lakstīgalu.

Naktsvijolīte.
Naktsvijole.
Vijole naktī.

Tā tu pieskani meža tumsu.
Tā tu dziedī. Pret tevi apklust

Visas smaržas un visas šalkas.

Baltumam vajaga septiņu krāsu.
Gavilēm vajaga septiņu sāpju.
Tikko no pumpura — kur tās ņēmi?

Naktsvijolīte.
Naktsvijole.
Vijole naktī.

Dienu — ne lāsītes bālajos ziedos.
Dienu tu būsi kā pārrauta sfīga.

Naktsvijolīte.
Naktsvijole.
Vijole naktī.

Pērkonami Melni Zirgi

Pērkonami melni zirgi, melni zirgi ar akmeni nobaroti, nobaroti
Pērkonami melni zirgi, melni zirgi
Ar akmeni nobaroti, nobaroti
Pērkonami melni zirgi, melni zirgi ar akmeni nobaroti, ar akmeni nobaroti
Dzer sudraba ūdentiņu, ūdentiņu
Tērauda silitē
Kalējs kala, kala debesīs
Ogles bira Daugavā
Dieva dēlis Saules meitai zelta jostu
Kaldināja
Pērkona mātei deviņi dēli, deviņi dēli
Pērkona mātei deviņi dēli
Deviņi dēli
Pērkona mātei deviņi dēli, deviņi dēli
Pērkona mātei deviņi dēli
Pērkona mātei deviņi dēli, deviņi dēli
Mātei dēli
Trīs sita bungas, trīs stabulēj, trīs laida migliņu avota lejā
Pērkona tēvam deviņi dēli, pērkona tēvam deviņi dēli
Pērkona tēvam, deviņi dēli
Deviņi dēli, deviņi dēli
Pērkona tēvam deviņi dēli, deviņi dēli, deviņi dēli
Pērkona tēvam deviņi dēli, deviņi dēli, deviņi dēli, deviņi dēli

Pērkona tēvam deviņi dēli
Trīs spēra, spēra, spēra
Trīs rūca, rūca, rūca
Trīs zibi, zibināja
Zibināja, zibināja
Pērkonīti, Pērkonīti, Pērkonīti, ej garāmi šai vietai
Ej garāmi šai vietai
Pērkonīti, Pērkonīti, Pērkonīti nedar skādes mājiņai
Nedar skādes mājiņai
Ne manai druviņai
Druviņai

Furusato

*usagi oishi ka no yama
ko-buna tsurishi ka no kawa
yume wa ima mo megurite
wasure-gataki furusato*

*ika ni imasu chichi-haha
tsutsuganashi ya tomogaki
ame ni, kaze ni tsukete mo
omoi-izuru furusato*

*kokorozashi o hata shite
itsu no hi ni ka kaeran
yama wa aoki furusato
mizu wa kiyoki furusato*

Es tajā kalnā dzinos pēc trušiem.
Es makšķerēju minnu tajā upē.
Es vēl tagad sapņoju par tiem laikiem
Ak, kā man pietrūkst manas dzimtās pilsētas.

Es prātoju, vai maniem vecākiem klājas labi?
Es prātoju, vai maniem senajiem draugiem viss kārtībā.
Kad līst, kad pūš vējš,
Es domāju par savu dzimto pilsētu.

Kad būšu paveicis iecerēto

Kādā no šīm dienām atgriezīšos mājās
Kur kalni zaļi, mana dzimtā pilsēta,
Un ūdens ir dzidrs, mana dzimtā pilsēta.

Venta

Pie Skrundas Venta man garām plūst
Kā doma dziļā un lēna.
Kas gremdēts – grimst.
Kas lauzts – lai lūzt.
Vēsa ir Kurzemes ēna.

No saules krasta, kur dzīve rit
Tik raiba kā pļavas āda,
Kas skrējis – skrien, kas bridis – brien,
Kas Ventas krastā paliek viens,
Tam ēna ceļu rāda.

Viņš runā klusi - kā man, kā sev,
Kā vakara miglai rēnai,
Pie Skrundas, kur Venta garām plūst
Kā doma dziļā un lēna:

Laid manu dvēseli upē
Un kā laivu ir,
Cel mani pāri sapnim,
Kas sauli un aizsauli šķir.

Zaļi vēl rudzu graudi,
Dābola trejlapis vīst,
Pārcēlāj, tā mana nauda,
Cel mani pāri drīz.

Pie Skrundas Venta man garām plūst
Kā doma dziļā un lēna.
Kas gremdēts – grimst.
Kas lauzts – lai lūzt.
Vēsa ir Kurzemes ēna.

Ainava ar ganiem

Ganiņš biju, ganos gāju,

Gana drēbes mugurā.
Auksta rasa, basas kājas,
Sala manas kājas.

Migla, migla, rasa, rasa:
Tie man laba nevēlēj'.
Rasā mirka kājas manas,
Migla krita vainagā.

Ganos gāju dziedādama,
No ganiņu raudādama.
Ganos bija saldās ogas,
Mājās nikna saiminiece.

Maurē mana raibgosniņa,
Raud es pate ganīdam'.
Gosniņai sveša zāle,
Man tā sveša māmulīt'.

Ko, māsiņa, dziedāsimi,
Rītā agri izdzinuš's?
Par telīti, par aitiņu,
Par baltoi villainīt'.

Uz cintiņa dziedāt kāpu,
Uz akmeņa gaviļēt;
Lai skan tautu dūņu purvi,
Lai dzird mani bāleliņ'!

Lokatiesi, mežu gali,
Lai balsinis pāri skan!

Citi gani, laidiet šurpu ganīdame!

Kur, tautieti, vakar biji,
Kur tu biji aizvakari?
Gara bija tā dieniņa,
Kad es tevi neredzēju.

Ganos gāju kreklu šūt,
Pie ozola mērīdama;

Lai aug manis arājiņis
Ozoliņa lielumā!

Kam tie lopī, ko tur gana
Aiz upītes kalniņā?
Raibas govis, melni vērši,
Daiļa pati ganameit'.

Gosniņ, man' raibgosniņ,
Kas tev' raib' norakstīj'?
Svētā Mār' norakstīj'.
Svētu rīt' ganīdam'.

Man telītes paēdušas,
Atsagula ābolāi;
Skaudeniēka acis plīsa,
Caur eglāju veroties.

Dzenat šurpu, ciema gani,
Še ir laba ganībiņa!
Še ziedēja āboliņis
Sarkaniemi ziediņiemi!

Vai, Dieviņi, augstu saule:
Kā vakaru sagaidīs'!?
Lelo, lelo, ciema gani,
Man pazuda raibaliņ'!

Ēdiet, lopī, zaļu zāli,
Neminietī kājīņām!
Ganos mani māte sūta,
Es ganīti nemācēj'!

Gani dzina, govis māva,
Es tecēju vārtus vērt!

Es mātei ganos gāju,
Tēvam jāju pieguļāi:
Tēvs mans deva sirmu zirgu,
Māte govi raibaliņu.

Dieva dēli ganos gāja,
Zelta rīkste rociņāi;
Svētā Māra pavadīja
Ar sudraba žagariņu.

Tec, saulīte, drīz zemēi,
Dod man laiku vakarāi;
Mazi gani nosluši,
Arājiņi piekusuši.

Don't give up

In this proud land we grew up strong,
We were wanted all along,
I was taught to fight, taught to win,
I never thought I could fail.

No fight left or so it seems,
I am a man whose dreams have all deserted,
I've changed my face, I've changed my name,
But no one wants you when you lose.

Don't give up 'cause you have friends,
Don't give up, you're not beaten yet,
Don't give up, I know you can make it good.

Though I saw it all around,
Never thought that I could be affected,
Thought that we'd be last to go,
It is so strange the way things turn.

Drove the night toward my home,
The place that I was born, on the lakeside,
As daylight broke, I saw the earth,
The trees had burned down to the ground.

Don't give up, you still have us,
Don't give up, we don't need much of anything,
Don't give up, 'cause somewhere there's a place where we belong.

Rest your head, you worry too much,
It's gonna be alright,
When times get rough, you can fall back on us,
Don't give up, please don't give up.

Got to walk out of here, I can't take any more,
Gonna stand on that bridge, keep my eyes down below,
Whatever may come and whatever may go,
That river's flowing, that river's flowing.

Moved on to another town,
Tried hard to settle down,

For every job, so many men,
So many men no-one needs.

Don't give up 'cause you have friends,
Don't give up, you're not the only one,
Don't give up, no reason to be ashamed,
Don't give up, you still have us.

Don't give up now, we're proud of who you are,
Don't give up, you know it's never been easy,
Don't give up 'cause I believe there's a place,
There's a place where we belong.

Ar balsi, balstiņu

Ar balsi, balstiņu, ko pati reiz man devi,
es tevi piedziedāšu klāt pie sevis.
Es iedziedāšu savu roku tavā
kā strazdu būri izplaukušā kļavā.

Pār Rīgu šorīt meža zosis gāja
un tēvzemi pie spārniem piedziedāja.
Krīt balta gaisma vientulīgā logā-
dzied mana roka manas mīļās rokā.

O magnum mysterium
O magnum mysterium,
O magnum mysterium,
Et admirabile sacramentum,
Et admirabile,
Et admirabile sacramentum.

O magnum mysterium,
O magnum mysterium,
Ut animalia viderent Dominum,
Ut animalia viderent Dominum natum,
Jacentem in praesepe!

Beata Virgo,
Cujus viscera meruerunt,
Beata Virgo,
Portare Dominum Christum.

O magnum mysterium,
Et admirabile sacramentum,
Ut animalia viderent Dominum natum,
Jacentem in praesepe.
Alleluia!

*Ak lielais noslēpums,
un brīnišķīgs sakraments,
ka dzīvnieki redz jaundzimušo Kungu,
guļam siltē!
Svētīga ir jaunava, kuras klēpis
bija cienīgs iznēsāt
to Kungu, Jēzu Kristu.
Alleluja!*